

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 123 (1997)  
**Heft:** 25

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

gements et conventions rattachant encore les deux ex-sociétés aux pouvoirs publics et à leurs filiales notamment. Ainsi, la nouvelle entité est contrôlée à 80 % par la société faïtière CVE, mais la répartition de l'actionariat de cette dernière, qui est encore liée par les dispositions du décret du Grand Conseil vaudois de 1951, demeure inchangée (40 % à l'Etat de Vaud, 30 % aux communes et 30 % aux actionnaires privés). Sur le plan pratique, les sièges actuels de Clarens et de Morges sont aussi maintenus, la commune de Montreux accueillant le siège de *Romande Energie SA*, tandis que celui du *Groupe CVE* reste à Morges. Enfin, si des changements ultérieurs ne peuvent être exclus en fonction des exigences d'une gestion optimale, le regroupement juridique est pour l'heure également sans incidence sur la localisation des services opérationnels.

## Tables pour la construction métallique – Révision 1997

Les Tables pour la construction métallique de la SZS représentent incontestablement l'outil le plus apprécié et le plus universellement utilisé dans notre branche. Dans la récente 8<sup>e</sup> édition, il a été tenu compte du souhait de disposer de documents aussi

actuels que possible: par rapport à la version entièrement remaniée de 1992, seule une douzaine de pages sont restées inchangées!

Lors de la révision 1997, tous les renseignements données dans les tables ont été complètement contrôlés et actualisés. Les nouvelles normes européennes ont conduit à de nombreuses adaptations. Les remarques et les propositions des utilisateurs ont contribué à corriger quelques erreurs et à apporter de nombreuses petites améliorations.

### Changements et améliorations essentiels

*Nouveautés:* résistances en sections des profilés HEM, profilés UPE, profils creux formés à froid, poutres de planchers « Stim-Floor », renseignements sur le cintrage des profilés et les profilés formés à froid.

*Adaptations importantes:* nouvelles normes pour tubes ronds et rectangulaires, nouvelles tolérances dimensionnelles des profilés, changements de programme de laminage des profilés HDD et des profils creux ainsi que des changements de produits en stock.

Le professionnel ou l'étudiant dispose ainsi d'un ouvrage pratique, utilisable quotidiennement pour l'étude des projets de constructions métalliques, l'élaboration des dessins et des détails, la formation, et l'utilisation dans les entreprises et ateliers.

## Patrimoine rural de la commune de Grandvillard/FR

### Ouverture

La commune de Grandvillard organise avec le soutien du Fonds suisse pour le paysage (FSP) et le Service des biens culturels du canton de Fribourg (SBC) un concours sur invitation visant à donner une nouvelle vie à deux bâtiments ruraux du village, en y intégrant un programme de logement.

### Jury

M<sup>me</sup> et M. Georges Magnin, syndic de la commune de Grandvillard, président; J. Peter Aebi, architecte, représentant du FSP, Berne; Marcellin Barthassat, architecte, Carouge; Laurent Berset, maître d'ouvrage; Patrice Borcard, maître d'ouvrage; Claude Castella, architecte, conservateur, SBC, Fribourg; Jean-Daniel Urech, urbaniste, Lausanne; Maria Zurbuchen-Henz, architecte, Lausanne. Suppléants: Pascal Moënnat, conseiller communal, Grandvillard; Jean-Luc Rime, architecte, Fribourg. Expert avec voix consultative: Jean-Pierre Anderegg, recensement du patrimoine rural, Fribourg.

### Participation

Huit bureaux fribourgeois sont sélectionnés sur la base d'un dossier de candidature. Les architectes diplômés EPF ou ETS, REG A ou B, établis ou domiciliés dans le canton de Fribourg avant le 1<sup>er</sup> janvier 1997

ou originaires de celui-ci, peuvent déposer un dossier de candidature.

Le jury désignera les participants sur la base des critères suivants: motivation, sensibilité architecturale de leurs réalisations et projets, expérience en matière d'intervention dans une substance historique ou à caractère rural. Trois jeunes architectes en feront partie même s'ils n'ont aucune réalisation importante à leur actif. Les choix du jury sont sans appel. La liste des sélectionnés sera transmise à tous les participants. Les dossiers non sélectionnés seront retournés à leurs auteurs.

En outre, les cinq architectes suivants sont invités à participer au concours: Jürg Althaus, architecte ETH/SIA/SWB/BSP, Berne; Gilles Bellmann, architecte EPFZ/SIA, Montreux; Ueli Brauen, Doris-Wälchli, architectes EPF/FAS/SIA, Lausanne; Ulrich Schweizer, architecte BSA/SIA, Berne; Ralph Bissiger, Marco Caravaglio, architectes EPFL/ETSG, Aigle.

Les dossiers de candidature doivent parvenir au plus tard le vendredi 12 décembre à 18 h au secrétariat du concours. Les architectes sélectionnés seront avisés au plus tard le vendredi 19 décembre.

Renseignements et candidatures: Secrétariat du jury, Espaces et environnement, Jean-Luc Rime, architecte ETS, passage du Cardinal 2d, 1700 Fribourg

## Tableau des concours

Organisateur	Sujet CP : concours de projet CI : concours d'idées PQ : préqualification	Conditions d'admission	Date reddition (Retrait de la documentation)	IAS N° Page
Office fédéral de la culture	Concours fédéral des beaux-arts 1998	Artistes et architectes suisses de moins de 40 ans	(31 janv. 98)	24/97 p. 505
Office fédéral de la culture	Concours fédéral des arts appliqués 1998	Créateurs et créatrices suisses de moins de 40 ans	(31 janv. 98)	24/97 p. 505
Innsbrucker Sportanlagen Errichtungs- und Verwertungs GmbH, Innsbruck (A)	Stade de football de 15 000 places – Préqualification pour une offre à prix fixe	Architectes de l'Union européenne ainsi que les architectes suisses inscrits au REG A	(19 déc. 97)	

## Nouveaux dans cette liste

Ville de Zurich	MFO-Park, CP à deux degrés	Architectes paysagistes établis ou domiciliés en Suisse au moins depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1997	(12 déc. 97)	
Commune de Grandvillard/FR	Patrimoine rural, CP sur invitation	Architectes EPF, ETS, REG A ou B, établis ou domiciliés dans le canton de Fribourg au moins depuis le 1 <sup>er</sup> janvier 1997 ou originaire de celui-ci	(12 déc. 97)	25/97 p. 524
Società degli Ingegneri et degli Architteti in Torino (I)	Le lieu du travail / Le village de la production dans le territoire du Roero	Concours international pour étudiants	3 juillet 98 (3 fév. 98)	

### Note

Cette rubrique, préparée en collaboration avec *Schweizer Ingenieur und Architekt* (SI+A), organe officiel en langue allemande de la SIA, est destinée à informer nos lecteurs des concours organisés selon les normes SIA 152 ou UIA ainsi que des expositions y relatives.

**Pour tout renseignement, prière de s'adresser exclusivement au secrétariat général de la SIA, tél. 01/283 15 15.**

*En gras: organisation ou participation de la SIA. Sans garantie de la rédaction*

## Mémento des manifestations

Sujet ou titre	Date	Lieu	Organisateur ou renseignements
The World of Charles & Ray Eames – Exposition	12 sept. 97-janv. 98	Vitra Design Museum, Weil am Rhein (RFA)	Vitra Design Museum, Charles-Eames-Str. 1, D-79576 Weil am Rhein (RFA), tél. 49-76 21/70 22 00
Hit & Run – Exposition d'affiches	17 septembre-19 décembre	Museum für Gestaltung, Limmatstr. 57, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 21 11
VirusExpress® – Rendez-vous im Überall – Exposition	22 octobre-14 décembre	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstr. 60, Zurich	Museum für Gestaltung, Ausstellungsstrasse 60, 8031 Zurich, tél. 01/446 21 11
Séminaires de l'institut d'automatique de l'EPFL (8 séminaires)	24 octobre 97-6 février 98	Salle de séminaire IA-DGM, EPFL Ecublens	Institut d'automatique, EPFL, 1015 Lausanne, tél. 021/693 38 45
Objets du désir : produits à aimer et à utiliser – Exposition de design	25 octobre 97-18 janvier 98	Musée Bellerive, Höschgasse 3, Zurich	Musée Bellerive, Höschgasse 3, 8008 Zurich, tél. 01/383 43 76
Développement durable en Suisse – Cycle de conférences	28 oct. 97-3 fév. 98 (mardi 17 h 15-19 h)	Auditoire D1.1, EPFZ, Rämistrasse 101, Zurich	Dép. des sciences de l'environnement, Centre EPFZ, 8092 Zurich
Nouvelle architecture suisse romande? – Exposition	18 nov.-5 décembre 8-20 h (lu-ve), 8-12 h (sa)	EIG, rue de la Prairie 4, Genève	Ecole d'ingénieurs de Genève, Centre de documentation d'architecture, rue de la Prairie 4, 1202 Genève, tél. 022/344 77 50
Nouvelle architecture suisse romande? – Cycle de conférences	21, 24, 26 nov., 2, 4 déc., 12 h-12 h 40	Aula EIG, rue de la Prairie 4, Genève	Ecole d'ingénieurs de Genève, Centre de documentation d'architecture, rue de la Prairie 4, 1202 Genève, tél. 022/344 77 50
Rétrospective Albert Renger-Patzsch, photographe – Exposition	22 novembre 97-18 janvier 98	Musée de la photo, Grünenstr. 44, Winterthur	Musée de la photo, Grünenstrasse 44, 8400 Winterthur, tél. 052/233 60 86
Déplacer les montagnes – les centrales hydroélectriques de Girola – Exposition	22 novembre 97-18 janvier 98	Musée de la photo, Grünenstr. 44, Winterthur	Musée de la photo, Grünenstrasse 44, 8400 Winterthur, tél. 052/233 60 86